

# 第6回 全国町家再生 交流会 in 川越



## 川越都市景観 シンポジウム

町家大好き！

～町家住まいの魅力と課題を考える～

平成 28年 2月 6日 (土)

第1部 13:00～15:30

全体会 川越都市景観シンポジウム

第2部 16:00～18:30

4つの分科会に分かれてのパネルディスカッション  
第1分科会「町家の魅力と活用事例・再生への課題」  
第2分科会「町家と伝統構法」  
第3分科会「町家再生における防災の考え方」  
第4分科会「町家再生を促進する流通のあり方」

平成 28年 2月 7日 (日)

全体会 (分科会報告及び総括) 10:00～12:00

見学会 13:30～15:30

全体会会場 亀屋山崎茶店「茶陶苑」 川越市仲町2-6

分科会は市内各所の会場に分かれます

※会場の収容人員に限りがあります。

※お車でのご来場はご遠慮ください。

参加費 2,000円 (川越市民は300円)

2月6日の川越都市景観シンポジウムにのみ参加の場合  
川越市民は**入場無料**

問合せ先 全国町家再生交流会について

NPO法人川越蔵の会

TEL・FAX: 049-222-2330

E-mail: jimukyoku@kuranokai.org

※ただし、事務局は原則 火曜日 10～15時の間しか開局していません。

お急ぎの場合は、上記メールアドレスにお問い合わせください。

川越都市景観シンポジウムについて

川越市都市計画部都市景観課 都市景観担当

TEL: 049-224-5961 (直通)

主催 第6回全国町家再生交流会川越大会実行委員会 川越都市景観プロジェクト実行委員会  
後援 埼玉県 川越市 川越市教育委員会 川越商工会議所 (社) 小江戸川越観光協会



## 全国町家再生交流会の主旨

川越では重要伝統的建造物群保存地区(伝建地区)を中心に、多くの蔵造りの建物を始めとする伝統的な建物の保存・再生、通りの景観整備が進み、現在では多くの観光客が訪れるようになりました。一方、伝建地区から少し離れただけで多くの古い魅力的な建物が取り壊され、駐車場になったり、建替えられてハウスメーカーの住宅になったりということが起こっています。このような町の変化は全国的に起こっています。

町家といわれる伝統的な家屋は、基本的には戦前に伝統構法により建てられた町なかの住宅や店舗・仕事場を兼ねた住宅のことを言います。町家の凛とした佇まいは私たちの心をひきつけます。それは私たちが町家の持つ美しさや力強さを、またある時はその優しさを感じるからではないでしょうか。町家を残していくとともに、その魅力にひきつけられる日本人の心も、次世代につなげていきたいと考えています。

全国町家再生交流会は、2005年に京都で始まりました。2年に一度、全国のまちづくり団体や職能団体、行政の方々などが集まり、議論することで、情報交換、情報発信をしてきました。これまでに京都、金沢、奈良県今井町、大分県臼杵で開催されてきましたが、東日本での開催は初めてです。今回は、平成元年より川越市で継続して実施している川越都市景観シンポジウムと全体会を共同開催することで、多くの方に議論に参加していただき、町家再生への想いを共有化し、地域固有の文化を生かしたまちづくりにつなげていきたいと考えています。

### 【茶陶苑】

#### 全体会 川越都市景観シンポジウム

「町家大好き！町家住まいの魅力と課題を考える」

●平成28年2月6日 13:00~15:30

コーディネーター 金出 ミチル (建築史家・長岡造形大学非常勤講師)  
アドバイザー 宗田 好史 (京都府立大学大学院教授)  
パネラー マーティン モリス (千葉大学大学院工学研究科教授)  
田川 陽子 (宇陀市教育委員会)  
小島 正巳 (NHK関連団体エグゼクティブプロデューサー)  
モレル ロバート (東洋大学国際教育センター講師)  
コメンテーター 伊藤 大 (川越市都市計画部長)

#### 第1分科会「町家の魅力と活用事例・再生への課題」

●平成28年2月6日 16:00~18:30

町家は本来、そこに居住して表で店を営業する形態の使われ方をしてきたが、近年所有者の高齢化、家業の跡継ぎ不在などを理由に、テナントに貸したり売却したりして、本来の使われ方から変化してきている。町家の使われ方が変化していきつつある中で、その魅力を再認識し、再生における課題を明らかにしていく。

#### 全体会 分科会報告及び全体総括

●平成28年2月7日 10:00~12:00

### 【中央公民館分室】

#### 第2分科会「町家と伝統構法」

●平成28年2月6日 16:00~18:30

町家の保存再生には伝統的な構法や職人の仕事が欠かせないが、伝統的な技術の継承の現状について、実際の工事に携わる職人や設計の立場の間人から語ってもらい、現在の課題を明らかにし、今後の有効な町家再生につなげていく。

### 【喜多町会館】

#### 第3分科会「町家再生における防災の考え方」

●平成28年2月6日 16:00~18:30

木造建築物である町家は、防火上の問題、建築基準法上の制約から改修が進まないという問題や耐震補強による町家本来の伝統的な形態からの逸脱の問題、地域コミュニティとしての防災の課題などを抱えている。様々な視点から町家再生における防災の考え方について議論し、所有者や設計者、使い手の正しい理解の上に立った町家再生につなげる。

### 【商工会議所】

#### 第4分科会「町家再生を促進する流通のあり方」

●平成28年2月6日 16:00~18:30

一般の不動産市場に乗りにくい老朽化して空家状態になった町家を魅力ある物件として市場に流通させていくためのあり方、所有者と住まい手をつなぎ、まちづくりの視点も加えて町家を再生していく仕組みについて考える。建物単体だけでなくエリアとしての価値の高め方や、それを誘導し、次世代に継承していく仕組みなど、現実的な不動産の課題も含めて考えていく。



#### 川越へのアクセス

- 新宿より 西武新宿線 本川越下車 特急で約45分、急行で約60分
- 池袋より 東武東上線 川越駅下車 急行で約30分
- 大宮より JR川越線 川越駅下車 約25分

#### メイン会場の茶陶苑までは

- 本川越駅から約1km (徒歩約15分)
- 川越駅から約2km (徒歩30分) 駅東口発の「蔵の町」を経由するバス(乗場は1番~6番)で仲町バス停下車 徒歩2分